



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3892. szám

1957. szeptember 3. kedd

4 oldal, 20 banl

A város és a rajon tanügyi dolgozóinak értekezlete

Vasárnap, reggel 9 órakor kezdődött a Kultúrpalotában az Arad városi tanügyi káderek értekezlete. A szépen felszerelt teremben sok tanár, tanító és pionírstrukturus jelent meg, hogy megbeszélje az új év megnyitása előtt felmerülő kérdéseket.

A tanügyi értekezlet munkálatait elnökség vezette, amelyben résztvettek a városi pártbizottság, a néptanács tanügyi osztályának, az IMSZ-nek és a városi néptanács végrehajtó bizottságának küldöttei.

Kelemen Sándor elvtárs, a néptanács alelnöke megnyitja az értekezletet és bejelenti a napirendet. Ezután Kelemen Dezső elvtárs, a városi néptanács tanügyi-művelődési osztályának vezetője ismerteti beszámolóját, amelyben felsorakoztatja az elmúlt tanév eredményeit, megvalósításait és hibáit.

Az előadó hangsúlyozta, hogy a tanügyi osztály feladatai, a városi pártbizottság és a városi néptanács végrehajtó bizottsága támogatásával eredményekre vezetnek.

A beszámolóban felsorakoztatja az oktatási-művelődési munkában elért sikereket, megemlíti azoknak a tanulóknak és tanáraknak nevét, akik lelkiismeretesen és odaadással végeztek munkájukat. Hasonlóképpen foglalkozik a beszámoló a politizálás bevezetésében elért eredményekkel. Nem hiányzott ugyanakkor a birdati hang sem.

Szó esett az ifjúsági szervezetekről is (IMSZ, pionírstrukturus), amelyeknek jelentős szerepük van az ifjúság kommunista szellemben történő nevelésében. A beszámoló után hozzászólások következtek.

A hozzászólók egy része érdekes, meggyőző kérdést említt meg. Ungureanu Ioan elvtárs például a tankönyvekkel foglalkozott. Boscaiu Cornel tanár annak a szükségességét hangsúlyozta, hogy minél több tanár, tanítót kellene bevonni a tankönyvek szerkesztésébe, majd az érettségi vizsgák gyenge eredményével foglalkozott.

A vitát délután is folytatták. A résztvevők ismertették munkamódszerüket, beszélték a tanításban elért eredményekről.

Hétfőn folytatták az értekezlet munkálatait. Ezúttal a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének június 28—július 3-i határozata szerepelt napirenden. A határozat szövegének ismertetése után ismét vita következett. Az értekezlet résztvevői ezután szakonként folytatták a megbeszélést.

Szeptember 1-én és 2-án megtartott városi és rajoni tanügyi értekezlet lehetőséget nyújtott arra, hogy értékeljék és kiterjesszék az oktatási-művelődési munkában elért eredményeket, és hogy alaposan vizsgálják tárgyad tegyük a tanügyi dolgozók munkáját. Ugyanakkor az értekezlet kijelölte az utat, amely az új tanévben még jobb eredmények eléréséhez vezet.

Mongol kormányküldöttség érkezett Szófiába

SZÓFIA. (Agerpres.)

A Bolgár Népköztársaság Kormányának meghívására augusztus 31-én Szófiába érkezett a Mongol Népköztársaság kormányküldöttsége, élén I. Cendenbal-lal, a Mongol NK Minisztertanácsának elnökével.

A szófia repülőterén a küldöttség fogadására megjelentek: A. Jugov, a Bolgár NK Minisztertanácsának elnöke, T. Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára és más hivatalos személyek.

Hírek a Partizán kollektív gazdaságból

Az őszi vetés előtt

A kollektivisták ez évben — noha sokkal többet, mint az egyéni gazdaságok — mégis kevés gabonát takarítottak be egy hektárról. Azért volt gyenge a termésük, mert nem tartották be az agrotechnikai szabályokat s ezért most úgy határoztak, hogy az agrotechnikai szabály minden pontját betartják. Már most készülnek a jövő évi bőséges termés biztosítására.

Eddig negyven hektár földterületet készítették elő őszi vetésre. Előkészítik a vetőmagot is, amiből van bőven. Három fajta vetőmagot küldtek a városi központi laboratóriumba megvizsgálás végett. Ezenkívül a gazdaságban is létesítettek egy magcsirázató központot, ahol a vetőmagvak csiraképességét ellenőrzik.

Készülnek az előlegosztásra

Aradváros környékén a Gáj-buszaki kollektív gazdaságban végeztek előlegosztást. Az elsőnek a cseplést, majd a kiegészítőket tartozásait, megkezdtek az előlegosztási előkészületeket.

Aki többet dolgozott, természetesen jobb járadalmazásban részesül.

Aradváros környékén a Gáj-buszaki kollektív gazdaságban végeztek előlegosztást. Az elsőnek a cseplést, majd a kiegészítőket tartozásait, megkezdtek az előlegosztási előkészületeket.

Aradváros környékén a Gáj-buszaki kollektív gazdaságban végeztek előlegosztást. Az elsőnek a cseplést, majd a kiegészítőket tartozásait, megkezdtek az előlegosztási előkészületeket.

Tűrészgépet vásároltak

A kollektív gazdaság jövődelmét növeli a gépjárművásárlás. A nemrég vásárolt és üzembe helyezett tűrészgép (gátló) is. A gép üzembe helyezése csakhamar elterjedt városunkban és mind több keresik fel a gazdaságok rendelkezésükre. A TERÁ-gyár például

70 köbméter rönk felvágását rendelte meg s a fa nagyrészt már fel is vágta. Nagy mennyiségű rönk felvágására kaptak megrendelést az ILLA-tól is. A gazdaság egyenlektől, magángazdaságoktól is fogad el megrendelést.

A gép kitűnően működik. Naponta 6—8 köbméter rönköt vágunk fel. Jó munkájáért dícséretet érdemel. Gu Alexandru gátló, valamint Munteanu Alexandru, Gábor Dumitru és Luczai János segédmunkások.

Szeptemberben lengyel pártküldöttség utazik Jugoszláviába

VARSO. (Agerpres.)

A Jugoszláviai Kommunista Szövetség Központi Bizottságának és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság kormányának meghívására ez év szeptemberében lengyel párt és kormányküldöttség érkezik látogatón Jugoszláviába.

Kikiáltották a Malajzi Államszövetség függetlenségét

LONDON. (Agerpres.)

Augusztus 31-én Kuala Lumpurban, a Malajzi Államszövetség fővárosában ünnepélyes külsőségek között kikiáltották a Malajzi Államszövetség függetlenségét. Az erre a célra épített Merdeka stadionban több mint 20.000 ember gyűlt össze.

Az angol királyi képviselőtében a gloucesteri herceg átnyújtotta Tengku Abdul Rahman miniszterelnöknek az alkotmányos okmányt, amelyben Nagy-Britannia hivatalosan elismeri Malajziát függetlenségét.

Nagysikerű új operett bemutatója Aradon

A Kolozsvári Állami Magyar Opera tagjainak aradi vendégjátéka

Megírtuk, hogy a kolozsvári Filharmonia rendezésében, a kolozsvári Állami Magyar Opera tagjaiból alakult együttes nagy sikerrel mutatta be három aradi szerző mai tárgyú operettjét.

Az operett, amelyről a Kolozsvári Igazság című lap is nagy elismeréssel írt és amelyet a kolozsvári rádió magyar adása is műsorra tűzött, telítve van szebbnél-szebb dalokkal, táncszámokkal, Komlós Elemér főbemászó szerzeményeivel, amelyekhez Sági Zoltán írt rendkívül ötletes, pattogó verseket. Az operett fordulat, szórakoztató cselekményét Rudas Aladár szövege adja.

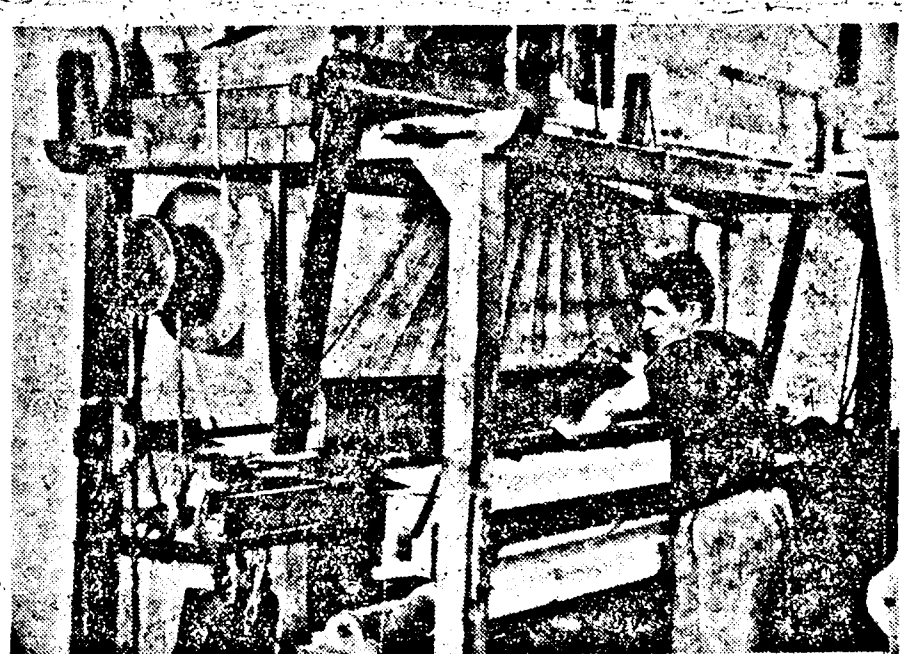
E hét szombatján kerül sor az operett aradi bemutatójára, amelyet az állandóan javuló időjárásra való

tekintettel a Nyári Színházban tartanak meg.

Az együttes csak két estére, szombati—vasárnapra szabta meg aradi vendégjátékát, viszont a nyári színház nagy befogadóképessége lehetővé teszi, hogy nagyszámú közönség élvezhesse a kitűnő operettelőadást, amelynek keretében fellép Ottrok Ferenc is, a kolozsvári Állami Magyar Opera aradi származású országos hírű tenoristája is. Az operett főszerepét Puni Julia (szoprán), Vonica Lucia (alt), Székely Károly (tenor), Veress László (bariton), Kerestély László táncoskomikus, a kolozsvári Állami Magyar Opera tagjai és Raport Dódi, a népszerű aradi színész alakítják.

A bemutatót nagy érdeklődés előzi meg.

A ZSANILIA SZÖVÖDÉBEN



Sokan megcsodálják a kirakatokban, az áruházak polcain az Arad városi 2. számú helyiipari vállalat zsanilia szövödésének gyártmányait. Azt is hozzá kell tennünk, hogy ezek nemcsak csodálat tárgyai, hanem sokan szívesen vásárolják. A helyiipari vállalatnak ezen a részlegen készülnek a frotir törülközők is. A fenti kép Hell Jakabról készült. Szövődésük hozzártással, szebbnél-szebb mintájú törülközőket sző.

Az újítómozgalom fellendítéséért

Ahol minden hatodik munkás újító

A CFR főműhelyek újítói és ésszerűítői ez év eleje óta újítóversenyben állnak valamennyi CFR javítóegységgel. A helyi Szakszervezeti Tanács által kezdeményezett újítási verseny még jobban ösztönöz bennünket a győztes cím elnyerésére.

Jelenleg számos újítót tartunk nyilván és 437 újítást. A CFR főműhelyekben majd minden hatodik munkás újító. Lukács Gábor és Comlosan Sava újítók nevéhez fűződik az elektromos próbapad elkészítése, mely jelentősen megkönnyítette a mozdonyok és a különböző alkatrészek szerelése közbeni ellenőrzést.

Drida Petru szerszámalakos ötletes matricákat készített a matricázás után való kovácsoláshoz. A mozdonyok javításához számtalan apró alkatrészt van szükségünk, amelyeket azelőtt vagy öntöttek és utána forgácsoltak, vagy pedig szabvány-árúként rendeltünk meg más fémpárral üzemeltető. Ma a legkisebb alkatrészek is matricába kovácsoljuk.

Ez év első felében 93 újítást javaslatot jegyeztünk be, amelyből a technikai iroda nyolcvenkettőt elfogadott. Jelenleg 51 újítást tanulmányoznak. Az említett eredményekre alapozva csatlakoztunk a többi CFR javítóhelyek versenyfelhívásához.

Csatlakozásunk után mindjárt ki is függesztettük a közlekedésügyi minisztérium, valamint a mi technikai irodánk újítási tábláit.

Az elfogadott tizenegy újítás 110 pontot eredményezett. A hozzávetőleges takarékoskossággal járó megítélés alapján elfogadott és díjazott 30 újítás 150 pontot jelent. A kifüggesztett újítási témák alapján hat újítás érkezett be. Ez 120 ponttal gazdagította versenypontjainkat. Egy újítást tapasztalatcsere után vezettünk be és tíz pontot nyertünk vele.

A verseny óta 67 javaslatot nyújtottak be a dolgozók és mindegyiket áttanulmányoztuk. Ezzel 134 pontot szereztünk. Az eddigi számítások alapján 524 ponttal rendelkezünk. De minden tanulmányozás alatt álló javaslatért 40 pontot veszítünk a versenyszabályzat alapján, tehát csak 484 pontunk van. Az 1221-pont elértétség bizony még sokat kell dolgozni...

Megoldásra váró kérdések

Az, hogy ma, majd minden hatodik munkás újító, nem könnyelhető el teljes egészében a technikai iroda új munkájának, hanem a dolgozók szakmai szeretetének is, valamint

annak, hogy a munkások megértették, milyen nagy fontosságú az újítómozgalom fejlődése, a termelés növeléséért, az önköltség csökkentéséért folyó törekvéseinkben.

Sürgős megoldást várnak olyan egyszerű kérdések, melyek meg gátolják az újítómozgalom kiszélesítését. Nem dolgozhat jól a technikai iroda, ha nincs helyisége, ha a technikai könyvtárban szervezettéket uralkodik. Nincs pontos kiutazási a technikai könyvekről és nincs ki foglalkozzon ezzel. Sok a tanulmányozás alatt álló javaslat is. Az említett kérdéseket csak úgy oldhatja meg a technikai iroda, ha rendszeresíti értekezleteit, munkatársait.

Hiba mutatkozik az ügyviteli munkában is. Az újítások elkészítéséhez szükséges összeggel nem rendelkezik mindig a vállalat és ha igen, akkor rosszul gazdálkodik a pénzüsséggel: egyes újításokért túl nagy jutalmat osztanak ki, másokért aránylag keveset.

Az említett hibákat a CFR főműhelyek pártalapszervezete elemelte, majd a technikai iroda munkatársainak határozati javaslatot dolgoztak ki, melyet az újításokkal foglalkozó kollektív el is fogadott.

Küzdelem a díjnyertes címért

A verseny sikeréért a CFR főműhelyek pártalapszervezete minden segítségét megad. A pártszervezet utmutatásai alapján a technikai iroda

ugy döntött, hogy az újítóbizottság ezennel havonta kétszer tart munkatársi ülést. A szakmai és technikai jelentéseket, valamint az újításokkal járó előnyökről szóló jelentéseket tíznapon belül megoldják, illetve elkészítik. Így csökken az újításoknak az irodában való elfekvési ideje. Az újításokat kivitelező műhely mestere naponta ellenőrzi majd a munkában lévő újítások, ugyszintén a munka tervbe vett újítások elkészítésének sorsát. Az újítóiroda ezennel nem fogad el javaslatot alapos technikai megindokolás nélkül.

A technikai könyvtár vezetését és irányítását Bradin Vasile elvtárs veszi át. Gondoskodik a technikai iroda vezetősége arról is, hogy mielőbb helyiséget kapjon. Azért, hogy megérődjék a műhelyek és a technikai iroda közötti együttműködés, valamennyi műhelyben öltagu kollektívát alakítanak. Ezek az intézkedések egyben választ adnak a Helyi Szakszervezeti Tanács versenyfelhívására, ezzel kívánunk hozzájárulni az újítóverseny sikeréhez, a termelési feladatok teljesítéséhez.

Tiuliu Mihai,

a CFR főműhelyek pártalapszervezetének titkára

Lapunk negyedik oldalán:

★ A Szovjetunió a jövőben is szorgalmazni fogja: kössenek egyezményt az atomlegyver-kísérletek megszüntetésére és a fegyverek gyártásának betiltására

Néhány sor a Nyári Színházban megtartott előadásokról

Ezen a nyáron az aradi közönség számos színházi előadásban gyönyörködhetett, melyeket az ország más városából jött különböző kelemes orát szerettek a közönségnek. A nagyváradi Állami Színház operettelőadásai — a Csárdáskirálynő és a Cigányszerelem — még élénken emlékeztetnek az aradi nézőkre.

Sajnálatos, hogy néha — amint az a Te cintang, tinereje előadásánál történt — egyes, nem helyénvaló számok csökkentették a művészi színvonalat, a tartalom minőségét.

(Folytatás a 3-ik oldalon)

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a Minisztertanácsnak üdvözlőlevele az Előréhez

Az Előre megjelenésének 10. évfordulója alkalmából a Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a Román Népköztársaság Minisztertanácsa meleg üdvözlőt küldi a szerkesztőség dolgozóinak, munkatársainak, önkéntes levelezőinek és technikai személyzetének, s újabb sikereket kíván nekik népi demokratikus rendszerünk nagy vívmányainak népszerűsítésében, a hazaszeretet, a román nép és a nemzeti kisebbségek testvériségének ápolásában, a dolgozók internacionalista nevelésében, a lap kapcsolatainak megerősítésében a néptömegekkel, a tömegek mozgósításában a szocializmus építésére hazánkban és a béke megvédésére.

A ROMÁN MUNKASPART KÖZPONTI VEZETŐSÉGE
ÉS A ROMÁN NEPKÖZTARSASAG MINISZTERTANACSA

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnökségének Törvényerejű rendelete

az Előre I. osztályú Munkaérendmrenddel való kifizetéséről

Megjelenésének tizedik évfordulója alkalmából, munkájában szerzett kivételes érdemeinek elismerésül, a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöksége törvényerejű rendelettel.

I. osztályú Munkaérendmrenddel tünteti ki az Előre napilapot.

Dr. PETRU GROZA,

a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke.

AVRAM BUNACIU,

a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének titkára.

Bukarest, 1957. augusztus 31.

Köszöntjük a fizetés Előre-t

1947 szeptember 1-én jelent meg a romániai magyar dolgozók első központi, politikai napilapjának legelső száma. Az azóta eltelt évtized nemcsak az Előre, de egész országunk számára emlékeztetés. A lap története egybekapcsolódik népi demokratikus rendszerünk megszilárdításáért és felvirágoztatásáért folytatott és folyó nagyvívű küzdelemmel. Ebben a kommunista sajtó becsülettel megállta a helyét.

A párt irányvonalát hűségeen követő Előre is, nemcsak kollektív agitátora és propagandistája, de kollektív szervezője is volt hazánk magyar anyanyelvű dolgozó tömegeinek, a szocialista építéért folyó harcban. Az Előre-ben megjelent írások mindig segítettek és hűen tükrözték az ország szocialista iparosításáért folyó lendületes munkát, a mezőgazdaság szocialista átalakításának nagy művében elért eredményeket.

Az Előre hasábjain mindig tárt teret biztosítottak a különböző ideológiai és politikai kérdések elv-szerű kifejtésének, amivel komoly segítséget nyújtottak az RNK magyar anyanyelvű dolgozó politikai és eszmei színvonalának emeléséhez, a nemzetközi eseményekben való helyes tájékozódásukhoz.

Ugyanakkor kulturforradalmunk jelentős tényezőjévé is vált az Előre, melynek hasábjaiából az olvasók tizezre ismerhették meg a román és magyar nép haladó hagyományait, jelenkori irodalmának és művészetének kérdéseit, a külföldi haladó irodalmat.

Híven a párt lenini nemzetiségi politikájának elveihez, az Előre jelentős szerepet játszott a nemzeti egyenjogúság szellemének és gyakorlatának meghonosításában. Eredményes harcot folytatott mindenfajta nacionalista megnyilvánulás ellen és olvasóit a román néppel való szoros testvéri barátságot, a proletár-nemzetköziség szellemében nevelte és neveli.

Hangot adva hasábjain az olvasók legszélesebb körű véleményének, az Előre hozzájárult ahhoz, hogy a néptömegek valóban kezükbe vehessék az ország irányítását és cselekvően kapcsolódjanak bele a meg fennálló hibák kiküszöböléséért folyó küzdelembe.

Megjelenésének tizedik évfordulója alkalmából a Vörös Lobogó szerkesztőségi munkatársai, levelezői és olvasói nevében törő, elvtársi üdvözlőket küldjük az Előre-nek és kívánjuk: legyen továbbra is méltó példaképe országunk valamennyi magyar nyelvű lapjának és érjen el újabb, még szebb sikereket a közös cél: a szocializmus hazánkban való felépítésének előmozdításában.

TESTNEVELÉS SPORT SPORT SPORT TESTNEVELÉS

Ujabb győzelem...

Flamura Roșie UTA — Nagyvárad Progresul 3:1 (1:1)

(Kiküldött munkatársunktól) Nagy érdeklődés előzte meg a két csapat bajnoki mérkőzését. A textilyáriak jó idejű győzeleme megerősítette a csapat hatalmas szurkolóit, és így nem is volt meglepetés, hogy vasárnap sokszáz aradi utazott át Nagyváradra. A Progresul stadionban megjelent 12 ezer főnyi közönség sorából sűrűn hangzott fel a „Tem-pó UTA”, különösen akkor, amikor már az aradi együttes 3:1 arányban vezetett.

Délután 5 óra előtt néhány perccel kifutottak a csapatok a pálya zöld gyepe. A helyvezetéstől Pecsovszki kedvezett a szerencse és a nagyváradiak kezdheték el a játékot enyhe széllel szemben. A

csapatok így álltak fel: Flamura Roșie UTA: Coman — Szűcs, Dusan, Farmati — Kapás, Serfőző — Székely, Mercea, Bakucz II, Pecsovszki, Tirlea. Nagyvárad Progresul: Gebner — Nemtescu, Kiss II, Iacob — Ferenczi, Krempanszki — Bisca, Strengar, Demjén, Niculescu, Cuc.

A textilyáriak a kezdés után nyomban áttértek a játékot a Progresul térfelére. A 3. percben Nemtescu Pecsovszkit csak faul árán tudta szerelni. A bíró szabadrugást ítélt és Pecsovszki 25 méteres bombáját Gebner jó érzékkel szögletre üti. Biztató kezdet, de mintha a folytatás egyelőre elmaradna, mert egy perccel később Kapás rosszul ad

„haza”, Niculescu labdáját a kifutó Coman felett elhagyja a játéktér. Feltűnik, hogy Bisca, a nagyváradiak ujonca kétszer is elmozdít Farmati mellett, majd másodszor láposan alig 16 méllé. A játék most változtat. A nagyváradiak nagy akarással küzdenek. A 16. percben Niculescu árnyéka a védelemben, 16. de Coman helyett Farmati tisztáz csaknem a gólvonalon. Válaszul Tirlea bombáz fölé — 20 méterről. A 23. percben járunk, amikor Bakucz II remek támadást indít el. Mercea elé passzol, aki Pecsovszkit futtatja. A balösszekötő középre játszik és a behúzódtó Tirlea bombája védhetetlen. Szép, helyesítés, gyors támadás méltó befejezése volt a góllal (1:0). A 26. percben veszélytelennek tűnő nagyváradi támadás van soron. Bisca beadása elszáll csatártársai felett, Kapás közbejöv és a labda kezére pattan. Szándékosan szögletre üti, a játékvezető azonban habozás nélkül tizenegyet ítélt. Cuc lövi a büntetőt, a jó érzékkel helvezkedő Coman azonban véd. A bíró most az aradiak legnagyobb meglepetésére azon a címen, hogy Coman a lövés előtt elmozdult helyéről (mi nem láttuk, hogy az aradi kapus elmozdult volna) újrarugtatja a büntetőt. Ezúttal azonban Cuc messze a kapu mellé küldi a labdát. A játék tréma most fokozódik. A 31. percben Mercea labdájával Székely átverekszik magát a védelemben, begurít, Iacobnak azonban sikerül elkanalaznia a labdát a jó ütemben rajtoló Bakucz II elől. Az aradi kapunál is adódik helyzet: Demjén labdáját Coman merész csukaugrással merli. Már-már úgy látszik, hogy UTA vezetéssel fejeződik be az első félidő, de nem így történt. A 45. percben ugyanis Nemtescu a saját tizenhatosával egymagasságban megsejti Bakucz II hibás átadását, hosszán, keresztben előre küldött felszabadító rugása Strengar elé kerül, aki Cudhoz játszik. A nagyváradi esztart Szűcs nem tudja szerelni és közeli lövése a hálóba száll (1:1).

A szünet utáni első percben Mercea remek labdájával Székely futtatól lö fölé. A 3. percben pedig Kiss szabálytalanul szereli Merceát, a bíró 20 méterről szabadrugást ítélt. Hiába áll fel a nagyváradi sora, Pecsovszki büntetőjével szemben nincs ellenszer, mert a remekül eltalált labda, mintha zsinoron húznák, úgy repül a léce alá (2:1). Négy perccel később Mercea labdáját Székely átverekszik, lekezezi, néhány lépést tesz vele és utána lö. A csavart labda a hálóban köt ki (3:1). Ezzel

Nagyszerű küzdelmek a Balkán Atletikai Játékokon

Athénben befejeződött a legjobb balkáni atléták háromnapos küzdelme és a versenyen sportolóink megállták helyüket. A férfiak versenyében ugyanis a jugoszlávok szerezték a legtöbb pontot, de a női versenyzők közül a románok kerültek az élre. A végső sorrend az alábbi:

FERIAK: Jugoszlávia 147 pont, Románia 117 pont, Görögország 112 pont, Bulgária 110 pont. NOK: Románia 92 pont, Jugoszlávia 78 pont, Bulgária 69 pont, Görögország 1 pont.

A román versenyzők második- és harmadnap eredményei:

Női súlydobs: 1. Ana Coman 1455 cm, új országos csúc, női 200 méteres siktítás: 1. Ioana Luta 25,1 mp, 3. Alexandra Sicoe 25,8 mp, 400 méteres gátfutás: 1. Ilie Savel 53,7 mp, 3. Stanel 54,5 mp, távolugrás: 3. Ioan Sorin 71,4 m, 3000 méteres akadályfutás: 3. Strzelbinski 9:04 mp, 3. Badici 9:06,2 mp, gerelyvetés: 2. Demeter 7122 cm, kalapácsvetés: 1. Rascianescu 6109 cm, 4x100 m staféta: 1. Románia (Prisclanu, Kádár,

Pop, Magdas) 42,6 mp, női magasugrás: 1. Balázs Jorlán 165 cm, 6. Mayer Eva 145 cm, női gerelyvetés: 1. Maria Diți 5214 cm, új román csúcseredmény, 3. Miklós Ilona 4373 cm, 4x100 méteres női váltó: 1. Románia (Sicoe, Bendi, Luta, Ruse) 48,7 mp, női pentatlon: 2. Dragomirescu 3761 pont, 200 m siktítás: 4. Magdas 21,9 mp, 400 méteres siktítás: 1. Wiesenmayer 48,8 mp, 3. Sudrigean 49,7 mp, 110 méteres gátfutás: 4. Ardeleanu 15,3 mp, maraton: 3. Dinu Cristea 2 óra 54:08,4 mp, hármassugrás: 3. Mircea Stein 1480 cm, rudugrás: 4. Szabó Zoltán 420 cm, 4x400 méteres staféta: 2. Románia (Enache, Savel, Sudrigean, Wiesenmayer) 3:21,5 mp.

Amint tehát a fenti eredményekből látható, különösen női atlétáink szerepeltek kiválóan és ezt nemcsak számuk első helye, de a két kiténő új országos csúcseredmény is igazolja. A futók és ugrószámokban elért viszonylag gyengébb eredmények a pálya túlságosan éles kanyarjával, valamint a laza elugróhelyekkel magyarázhatók.

Szabadstílusú birkózóverseny Aradon

Néhány nap előtt a Fl. Roșie UTA tornatermében a Városok Kupája keretében szabadstílusú birkózó versenyt rendeztek, amelyen 23 birkózó vett részt. A verseny eredményei az alábbiak:

52 kilós súlycsoport: 1. Bele Mihai Fl. Roșie UTA, 2. Alexin Otto Fl. Roșie UTA. — 57 kilós súlycsoport: 1. Németh István Fl. Roșie UTA, 2. Croitoru Ioan Fl. Roșie UTA. — 62 kilós súlycsoport: 1. Sándor Mihai

Fl. Roșie UTA, 2. Tamás Petru Locomotiva. — 67 kilós súlycsoport: 1. Kiss Mihály Fl. Roșie UTA, 2. Péter Lajos Fl. Roșie UTA. — 73 kilós súlycsoport: 1. Grecsner Mihály Energia G. Dimitrov, 2. Perst Alfréd, Fl. Roșie UTA. — 79 kilós súlycsoport: 1. Klink Zoltán Fl. Roșie UTA. — 87 kilós súlycsoport: 1. Volosciuc Nicolae Locomotiva. — Nehéz súlycsoport: 1. Dascu Pavel Fl. Roșie UTA.

tulajdonképpen elődöntő a mérkőzés sorsa. Az aradi támadóssor jól tartja a labdát, sok szép támadást vezet, különösen Székelyt foglalkoztatják. A szélsőt azonban többször jó helyzetben a játékvezető sipleje állítja meg lesállás címen — tévesen. Emellett a mérkőzés 10. percben fordulástól, kapusból küldött lövése, amely után felugrott a vastaps. A befejezés előtt 5 perccel a Progresul csapatának alkalma lenne szépíteni, de Bisca közlőrl küldött labdáját Coman elcsípi.

A győztes csapat, bár nem tudta megismételni a Hadsereg Központi Háza ellen nyújtott jó játékát, megérdemelten szerezte meg a két pontot. Az első félidőben a védelemben írt-olt rés mutatkozott, nem zártak elég jól. A támadóssor azonban végig sok és szép akciót vezetett. Szünet után a védelem is feljött a csatársor színvonalára. A védelemben Dusan, a fedezetek közül Kapás játszott jól. A csatársor volt az együttes legjobb része, egymást mutatták felül a játékosok. Egyénileg ebben a csapatrésben Pecsovszki és Mercea érdemelnek elsősorban dicséretet. A nagyváradi együttes végig lel-

kesen harcolt, de meg kellett hajlania a nagyobb tudás és az ötletebb játék előtt. Ferenczi és Krempanszki, valamint Bisca emelkedtek ki a csapatból. Ilie Draghici bukaresti bíró több téves kélete (a lesállások hibás megítélése és a tizenegyes) az aradi együttest sújtották.

A mérkőzés után Grecsner Jenő, a textilyáriak labdarugó szakosztályának elnöke a következőket nyilatkozott: „Nagyon nehéz mérkőzés volt. A fiúk idegesen kezdtek. A második félidőben azonban a csapat kijátszotta formáját...” Szógleterány 4:2 a Progresul javára.

Messer Sándor

Az evezős Európa-bajnokság

küzdelmek Duisburgban befejeződtek. A román versenyzők szép eredményt értek el: 3 hajó került a döntőbe és ezek közül két hajó a harmadik helyen végzett. A kormányos nélküli kettősbő a román ver-

Néhány sorban

A tartományi labdarugó bajnokságban vasárnap Aradon az Aradi Progresul és a Temesvári Progresul játszottak és a mérkőzés góllélt döntetlennel végződött.

A női kézilabda csapatok tartományi bajnokság keretében szombaton a Temesvári UTT 5:1 (4:1) arányban nyert Aradon a Recoita Gépkezőpont együttese ellen.

A magyar labdarugó bajnokságban vasárnap lejátszott mérkőzések eredményei: Tatabánya—Ferencváros 2:0, Komló—Ujpesti Dózsa 1:1, Szombathely—Salgótarján 3:1, Csepel—Pécs-Baranya 3:0, Honvéd—Dorog 1:0. Két forduló után az MTK és a Tatabánya vezet 4—4 ponttal egyformán 4:1-es gólaránnyal, míg mögöttük a Csepel, Szombathely és a Vasas következnek 3—3 góllal.

Az aradi Progresul kézilabda csapata a B) liga első fordulójának mérkőzése során Galacban vendégszerepelt és a Galaci Sztintától 10:7 (3:4) arányban vereséget szenvedett.

A Locomotiva két vegyes csapata játszott vasárnap edzőmérkőzést, amely 3:3 arányban döntetlennel végződött. A gólkart Salamon (3), illetve Kalkó (2) és Sonnenklar szerezték. Ma, kedden délután 5 órakor a városligeti uszodában a Locomotiva a Temesvári ILSA ellen játszik edzőmérkőzést.

A „C”-ligában

Rosszul rajtoltak az aradi csapatok

A labdarugó bajnokság „C”-csoportjában ezen a héten kezdődtek meg a küzdelmek. Az aradi csapatok gyengén rajtoltak és míg a szeszgyáriak idegenben, addig az Energia

Constructorul otthonában szenvedett vereséget. Az első forduló után a Tg-Jiu Energia vezet, amely a legnagyobb gólarányú győzelmet aratta a forduló keretében. A táblázat az alábbi:

Tg-Jiu Energia	1	1	—	4	0	2
Energia 14	1	1	—	3	0	2
Craiova Stint	1	1	—	4	1	2
Vörös Acéi Energia	1	1	—	3	1	2
Brádi Progresul	1	1	—	3	1	2
R. Vilceai Fl. Roșie	1	1	—	0	0	1
Craiova Locomotiva	1	1	—	0	0	1
Corabiai Progresul	1	1	—	1	1	1
Craiova Energia Constructor	1	1	—	1	1	1
Aradi Fl. Roșie November 7	1	1	—	1	1	3
Resicai Energia III	1	1	—	1	1	3
T. Severini Locomotiva	1	1	—	1	1	4
Aradi Energia Constructorul	1	1	—	1	0	3
Energia 108	1	1	—	1	0	4

A mérkőzésekről:

Energia 14.—Aradi Energia Constructorul 3:0 (1:0)

A játékszínvonal egyáltalán nem volt kielégítő, a vendégcsapatnak azonban mégis voltak olyan támadásai, amelyek megérdemelték a győzelmet. A két csapat összehállítása:

ENERGIA 14: Cirnăuțea — Bordei, Danciu, Borza — Vidican, Oniga — Vaideanu, Draghici, Kares, Grama, Bordelas. ARADI ENERGIA CONSTRUCTORUL: Faragó — Török, Carpinet, Vagala — Acs, Marghidan — Seleusan, Veres, Walter, Barna, Selean.

Csapkodó játék után a 16. percben szögletet ér el az aradi csapat, de Selean mögé adja. A 25. percben védelmi hibából Bordelas lapos lövi a labdát a hálóba (1:0). A 30. percben Barna 16 magasan lövé, a következő percben pedig Walter felvágja a 16-oson belül, de a játékvezető nem ad 11-est. Szünet után Török vét eredménytelen szögletet, majd a 12. percben Draghici lövése kerül mellé. A következő percben azonban már nem hibáz. Draghici, mert Kares átadását bevágja (2:0).

A 15. percben Carpinet szabadrugása ad munkát az Energia 14. kapusának, a 21. percben azonban újabb gólt ér el a vendégcsapat: Vaideanu beadását Faragó kiejti és Kares közlőrl bevágja (3:0). A 23. percben összjáték után Selean nagy ki nagy helyzetet, majd a 28. percben hendsz miatti 11-esből Acs lövést véd a kapus. Még egy sarokrugást küldenek mögé az aradiak és vége a játéknak. Szógleterány 2:1 (1:0) az aradi csapat javára. Az Energia Constructorul csapatában csak Török és Carpinet érdemel említést, a vendégcsapatból a kapus, Danciu és a góllövők tündek ki. Bíró Floruț Gheorghe (Resica).

Egyéb eredmények: R. Vilceai Fl. Roșie—Craiova Locomotiva 0:0, Craiova Stint—T. Severini Locomotiva 4:1, Vörös Acéi Energia—Resicai Energia III 3:1, Tg-Jiu Energia—Energia 108 4:0, Brádi Progresul—Aradi Fl. Roșie November 7 3:1, Corabiai Progresul—Craiova Energia Constructorul 1:1.

A hazai pálya előnye megmutatkozott a „B”-liga fordulóján

A labdarugó bajnokság „B”-csoportjában lejátszott hét mérkőzés közül hat találkozó a hazai pálya előnyével induló csapat szerezték meg a pontokat, kivették csak a Vajdahunyadi Energia képez, amely Nagyszebenben is győzni tudott. Váratlanul súlyos vereséget szenvedett az aradi vagongyári csapat Resicán, hasonlóképpen a medgyesiek

Kolozsvári Stint	2	2	—	7	0	4
Vajdahunyadi Energia	2	2	—	5	0	4
Nagybányai Energia	2	2	—	6	1	4
Resicai Energia	2	1	—	1	6	4
Temesvári Locomotiva	2	1	—	1	4	3
Sztálinvárosi Energia U. Tr.	2	1	—	1	6	5
Aranyosgyéresi Energia	2	1	—	1	1	2
Lupényi Energia	2	1	—	1	3	4
Aradi Energia G. Dimitrov	2	1	—	1	2	5
Medgyesi Energia	2	1	—	1	2	5
Aradi Locomotiva	2	1	—	1	2	5
Kolozsvári Locomotiva	2	—	—	2	1	3
Nagyszebeni Progresul	2	—	—	2	1	5
Szászrégeni Recoita	2	—	—	2	0	5

Beszámolóink:

Aradi Locomotiva—Kolozsvári Locomotiva 2:1 (0:1)

Allig 2000 néző előtt folyt le a vasutasok első ideai hazai pályán lejátszott bajnoki mérkőzése s a játék színvonalra nem emelkedett az átlagos fölé. A csapatok inkább harcoltak és a játék olykor túllépte a megengedett keménység határát. Az aradi vasutasok csak a második félidőben találtak magukra és ebben a szakaszban mutatott játékuk alapján rászolgáltak a győzelemre.

Farkas Zoltán (Szatmár) bíró siplejére így állt fel a két csapat: ARADI LOCOMOTIVA: Batrin — Negru, Madarasan, Dan — Duma, Blaj — Soher, Don, Mészáros, Balint, Dra-

is Nagybanjáról súlyos vereséggel távoztak. Biztosan győzött a kolozsvári egyetemi csapat is, míg a temesvári Locomotiva, az Aranyosgyéresi Energia és az Aradi Locomotiva csak küzdelem után szerezték meg a bajnoki pontokat.

A második forduló után a táblázat eléggé lényeges eltérések voltak és a sorrend az alábbi:

Kolozsvári Stint	2	2	—	7	0	4
Vajdahunyadi Energia	2	2	—	5	0	4
Nagybányai Energia	2	2	—	6	1	4
Resicai Energia	2	1	—	1	6	4
Temesvári Locomotiva	2	1	—	1	4	3
Sztálinvárosi Energia U. Tr.	2	1	—	1	6	5
Aranyosgyéresi Energia	2	1	—	1	1	2
Lupényi Energia	2	1	—	1	3	4
Aradi Energia G. Dimitrov	2	1	—	1	2	5
Medgyesi Energia	2	1	—	1	2	5
Aradi Locomotiva	2	1	—	1	2	5
Kolozsvári Locomotiva	2	—	—	2	1	3
Nagyszebeni Progresul	2	—	—	2	1	5
Szászrégeni Recoita	2	—	—	2	0	5

gos. KOLOZSVÁRI LOCOMOTIVA: Laknai — Danil, Pipás, Raduc — Knizs, Frensz — Dezső, Bus, Crecan, Catbajos, Dobai.

Mezőnyjátékkal kezdődik a mérkőzés. A 2. percben Dobay, az 5. percben pedig Duma szabadrugása kerül el a kaput, a 6. percben pedig Dragos lövésel védi Laknai. Bus lövése a vetődő Batrinról kiptattan, majd a 15. percben eredménytelen szögletet ér el az aradi csapat. A 19. percben váratlanul vezetéshez jut a vendégcsapat: Batrin az ívelt sarokrugást kiejti és a szemfüles Crecan közlőrl a hálóba nyomja a labdát

„B”-liga fordulóján

(0:1). A következő percben Soher szerez szögletet, de sem ez, sem pedig a 25. és 31. percben nem hoz eredményt az aradiak sarokrugása. A 38. percben Blaj 30 méterről teleslegesen lö — fölé.

Helycsere után az 5. percben Mészáros szép összjáték után laposan mellé lö, majd ismét Mészáros fejese ad munkát Laknai kapusnak. A 17. percben Don szép szabadrugását jól védi a kolozsvári kapus, a 19. percben pedig kettős eredménytelen szöglet az aradiak kapujánál. A 21. percben Don biztos helyzetből, közlőrl a kapusba lövi a labdát. A 25. percben végre egyenlít az aradi együttes: összjáték után Balint lábáról kerül hálóba a labda (1:1). Két sarokrugást hagy még ki az aradi csapat, valamint Soher fejese sem változtat az eredményen, végül azonban a 40. perc meghozza a győzelmet jelentő gólt. Dragos jól ugrik ki és a kifutó kapust érintő lövése a hálóba hull (2:1). Az utolsó percben Dobainak oldalról küldött szabadrugása a kettől pattan ki. Szógleterány 6:3 (4:1) az aradiak javára. Az aradi csapatban Negru, Madarasan, Dan és Don, a vendégcsapatban Laknai, Pipás, Frensz és Crecan játszottak átlagon felül. A játékvezető kielégített.

A többi eredmény: Resicai Energia—Aradi Energia G. Dimitrov 5:1, Aranyosgyéresi Energia—Szászrégeni Recoita 1:0, Nagybanjáról Vajdahunyadi Energia—Nagyszebeni Progresul 1:0, Kolozsvári Stint—Lupényi Energia 3:0, Temesvári Locomotiva—Sztálinvárosi Energia U. Tr. 4:2.

Megkezdődtek Párisban a fősiskolai sportjátékok

A fősiskolai sportjátékok során a röplabdázók küzdelmében a román férfi csapat 3:0 (15:2, 15:7, 15:11) arányban győzte Portugália együttesét, a női csapat pedig Spanyolország ellen nyert 3:0 (15:1, 15:2) arányban. A közel napokban megkezdődnek a fősiskolai atletikai versenyek is.

A 12 találatos Pronosport szelvény

A Pronosport 35. számú szeptember 1-i versenyén a 12 találatos szelvény az alábbi:

- I. Hadsereg Központi Háza—Bukaresti Progresul
- II. Bukaresti Locomotiva—Bukaresti Dinamo
- III. Petrozsényi Energia—Ploesti Energia
- IV. Nagyváradi Progresul—Fl. Roșie UTA
- V. Sztálinvárosi En. St. Resu—Kolozsvári Dinamo
- VI. Temesvári Stint—Marosvásárhelyi Energia
- VII. Nagyszebeni Progresul—Vajdahunyadi Energia
- VIII. Nagybányai Energia—Medgyesi Energia
- IX. Focsani Progresul—Locomotiva Gara de Nord
- X. Iasi Stint—Bukaresti Stint
- XI. Suceavai Progresul—Constanta Locomotiva
- XII. Cimpinali Energia—Ploesti Energia Május 1.

EDŐTÁRS

Szeptember 3-án, kedden viszonylag meleg idő várható, felhős égbolttal. Gyenge, fokozatosan erősödő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet napközben 20—25 fok között, éjszaka 9—15 fok között lesz. Csapadék a hegyes vidékeken.

Hírek a világban

A Szovjetunió a jövőben is szorgalmazni fogja: kössenek egyezményt az atomfegyver-kísérletek megszüntetésére és e fegyverek gyártásának betiltására

V. A. Zorin beszéde az ENSZ leszerelési albizottságának ülésén

LONDON. (Agerpres). TASZSZ: V. A. Zorin szovjet megbízott beszédet mondott az ENSZ leszerelési albizottságának legutóbbi ülésén. Beszédében Zorin kijelentette, hogy a kanadai, francia, angol és amerikai küldöttek által előterjesztett okmányból már az első vizsgálatra kitűnik, hogy a nyugati hatalmak álláspontja a Szovjetunió április 30-i javaslatára egy lépéssel sem haladt előre a leszerelési lényeges kérdéseiben.

A nyugati hatalmak — mondotta V. A. Zorin — jelenleg olyan álláspontot képviselnek, amely okvetlenül megtagadja a reális leszerelési intézkedések fogantatását, a fegyverkezést hajszolva megszüntetését, az atom- és hidrogénfegyver elterjedését, az atomháború veszélyének elhárítását. A nyugati hatalmak javaslata arról tanúskodik, hogy több kérdésben még meg is hátráltak.

Az okmány szerint a fegyveres erők, a fegyverzet és a katonai ki-

adások csökkentése terén a nyugati hatalmak csak abban hajlandók beleegyezni, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió hadseregállományát 2,5 millió főre, Franciaország és Anglia hadseregállományát 750 ezer főre korlátozzák. Mi már többször rámutattunk itt az albizottságban — mondotta V. A. Zorin —, hogy ennek a létszámnak a megállapítása ugyancsak semmiféle változást nem jelent a nyugati hatalmak fegyveres erők tekintetében a jelenlegi színvonalhoz képest.

Ami a hadsereg létszám további csökkentését illeti, az okmány szerint az említett államok csak három feltétel mellett lesznek hajlandók további tárgyalásokat kezdeni a fegyveres erők újabb csökkentésére, nevezetesen: ha a nyugati hatalmak ellenőrzik a megállapodás előírásainak tiszteletben tartását és kielégítően tartják azt; ha haladást mutatkozik a politikai kérdések megoldásában; ha az egyezményben szükségképpen részt

vesznek más olyan államok is, amelyek fegyveres erők és fegyverzetük tekintetében elfogadják az A) és B) pontban említett korlátozást.

Igy tehát — mondotta V. A. Zorin — a fegyveres erők csökkentése két és fél millió, illetve 750 ezer fő alá nagy kérdőjelel marad. Ami a politikai kérdések megoldásában elért haladást illeti, ennek a feltételnek a megvalósulása azt jelenti, hogy valójában lemondanak a fegyveres erők csökkentésének tényleges alkalmazásáról. Miként azt maguk a nyugati hatalmak képviselői kijelítették az albizottságban, — folytatta V. A. Zorin — a politikai feltételek mindegyikét a német kérdés megoldásáig tekintik meg nem történtnek, a nyugati megbízottak úgy vélik, hogy ennek a kérdésnek a megoldása lehetséges az Adenauer-kormányt megillető feltételek alapján.

Most ez kiegészül azzal, hogy nemcsak a német kérdés megoldása szükséges Adenauer feltételei alapján, hanem bizonyos kormányok, köztük a bonni kormány beleegyezése is kell a fegyveres erők csökkentéséhez. Mi azonban ismerjük az Adenauer-kormány jelenlegi álláspontját és tudjuk, hogy nem szándékozik csökkenteni fegyveres erőinek létszámát, hanem ellenkezőleg, a nyugati hatalmak támogatásával fokozott ütemben növeli hadseregét.

A katonai kiadások kérdésével kapcsolatban V. A. Zorin kijelentette, hogy a nyugati hatalmak új javaslataiban egyáltalán nem tesznek említést a katonai költségvetés tényleges csökkentéséről.

Az atomleszerelési kérdés V. A. Zorin a továbbiakban kifejtette, hogy a nyugati hatalmak okmánya értelmében valójában az atomfegyver bármilyen katonai konfliktus esetén használható, ha valamely ország kijelenti, hogy ez egyéni, vagy kollektív védelmére szolgál.

V. A. Zorin hangsúlyozta, hogy ez a megfogalmazás semmivel sem javítja meg a nyugati hatalmak korábbi javaslatait. Zorin véleménye szerint a helyzet még rosszabbodik, mert ez a megfogalmazás azt a teljesen világos állítást tartalmazza, hogy bármilyen fegyveres támadás esetén az illető felek olyan helyzetbe kerülhetnek, hogy egyéni, vagy kollektív védekezésük során jogosan felhasználhatják az atomfegyvert.

Annak idején a Szovjetunió javasolta, hogy az agresszív megállapítását bízzák a Biztonsági Tanácsra. Ha a Tanács megállapítja, hogy fegy-

veres támadás történt, bizonyosak lehetünk felé, hogy a határozat tárgyalgasson. De ha ezt valamely állam állapítja meg, akkor nincs semmiféle biztosíték arra, hogy az agresszor nem fogja kijelenteni: országa csak védekezik. Sajnos, ez már előfordult a történelemben. Hitler is azt állította, hogy „védelmi háborút folytat”.

Igy tehát a nyugati hatalmak újabb javaslata nem tesz egyebet, mint törvényesíti az atomfegyver használatát bármely állam önkényes megítélése szerint.

V. A. Zorin a továbbiakban rámutatott arra, hogy a nyugati hatalmak az ellenőrzés tekintetében ezúttal sem szabnak reális feltételeket; előírják a légi fényképezést a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Kanada és az Eszaki Sark övezet egész területén. A szovjet kormány augusztus 27-i nyilatkozatában már kifejtette, hogy ez a feltétel elfogadhatatlan és nem reális. Így tehát ebben a kérdésben sem mutatkozik haladás.

A nyugati hatalmak újabb javaslata végül kimondja: ezt az okmányt megtagadja céljából azzal a feltétellel, hogy a benne foglalt előírások elválaszthatatlanul összefüggnek egymással. Más szóval ebből az okmányból nem lehet törölni semmit. Minden pontja szorosan összefügg egymással és ha valamelyik javaslatot nem fogadjuk el, ez annyit jelent, hogy az egész egyezmény megtagadja.

Beleegyezve V. A. Zorin kijelentette, hogy a Szovjetunió valamennyi tárgyaláson és a tényleges leszerelésért folytatott sokéves küzdelme során többször konkrét és reális javaslatot tett.

A Szovjetunió jóakarát tanúsított a leszerelés alapvető kérdéseinek gyors megoldása iránt. A szovjet kormány továbbra is szorgalmazni fogja, hogy kössenek egyezményt az atomfegyver-kísérletek megszüntetésére és a fegyver eltiltására, a fegyveres erők és a fegyverzet, valamint a katonai kiadások jelentős csökkentésére, az általános leszerelés céljából, mert a kérdések kedvező megoldása a világ összes népeinek érdeke. A Szovjetunió, amely különösen az utóbbi időben kitartó harcot folytatott a konkrét leszerelési intézkedések megvalósításáért, nem köti semmiféle feltétellel és konkrét intézkedésre vonatkozó egyezményt, mert azt óhajtja, hogy a leszerelés kérdése kikerüljön a kátyuból.

Jugoszláv—kambodzsai közös nyilatkozat

PEKING. (Agerpres). Az Új Kína jelenteti: Sz. Vukmanovics, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke és Szim Van, Kambodzsa miniszterelnöke augusztus 31-én Phom Penh-ben közös jugoszláv—kambodzsai nyilatkozatot írtak alá.

A nyilatkozat többek között hangsúlyozza, hogy a két ország közötti elhatárolás, hogy továbbra is az egyetemes béke fenntartására irányuló politikát folytat.

Mindkét fél úgy véli, hogy az államok közötti kapcsolatoknak a békés egymás mellett élés, a szuverenitás

tiszteletben tartásának, a belügyekbe való kölcsönös be nem avatkozás és a kölcsönös előnyökön nyugvó gazdasági együttműködés megvalósításának elvén kell alapulniuk. A két ország kormányainak képviselői véleményüket a nyilatkozat gazdasági együttműködés lehetőségeiről és elhatárolásokról, valamint kereskedelmi és fizetési feltételekre vonatkozó egyezmény megkötéséről.

A nyilatkozat rámutat arra, hogy Kambodzsa, Jugoszlávia meghívására gazdasági küldöttséget meneszt Jugoszláviába.

Rádióműsor

Szombat, szeptember 4.

BUKAREST I. 6: Hírek. 6:15: Román népi melódiák. 6:45: Fuvószené. 7: Hírek. 7:07: Zene. 7:15: Jó reggelt, gyerekek! 7:30: Román népdalok. 8: Indulók és galoppok. 8:15: Lapszemle. 8:30: Zene. 9: Könyvzene. 10: Román népzene. 11: Hírek. 11:03: Rádiószínház. 12:35: Hazafias dalok. 13: Hírek. 13:05: Zenekari hangverseny. 13:35: Hangszerelő. 14:10: Román könyvzene. 14:45: Dalok. 15: Hírek. 15:05: Bolgár zenei hét. 16: Dalok. 16:30: Román népzene. 17: Hírek. 17:19: Dalok. 18: Moszkva beszélt. 18:30: Könyvzene. 19: Hírek. 19:10: Népzene. 19:45: Válaszunk hallgatóinknak. 19:55: Jó

éjszakát, gyerekek! 20: Esztrádhangverseny. 21:15: Román népi melódiák. 22: Hírek és sport hírek. 22:30: Román könyvzene. 23: Szimfonikus zene. BUKAREST II. 14: Hírek. 14:03: Román népzene. 15: Román népdalok és táncok. 15:40: Szórakoztató zene. 16: Hírek. 16:20: A főváros ének- és táncegyüttesének műsora. 17:15: A rádió szövege. 17:30: Hangmezek. 18: Hírek. 18:05: Hangverseny. 19: Könyvzene. 19:45: Szonáták. 20: Hírek. 20:03: Román népzene. 20:45: Dalok. 21: Hírek. 21:05: Operaelőadás. 22: Hírek és sport hírek. 23:15: Éji hangverseny.

A hét filmjei

Dózsa György: szeptember 4-ig: EGYISZER AZ ELETBEN (angol film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Délelőtti 10 és 12 órákor matiné.

N. Balczucs: szeptember 8-ig: HAJDANABAN FILMORSZÁGBAN. (olasz film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Délelőtti 11 órákor matiné. I. L. Caragiale: szeptember 8-ig: CSAK VELED TÁNCOLOK (osztrák film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Herbák János: szeptember 8-ig: A VILÁG UTJÁBAN (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Ilyusági mozi: szeptember 4-ig: HIRADO-MOSOR. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Solidaritatea (Gáj): szeptember 4-ig: A DOBOS SORSA (szovjet film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órákor, vasárnap: 4, 6 és 8 órákor.

Maxim Gorkij mozi (Mikela): szeptember 4-ig: A FRANCIA-NEGYES (csehszlovák film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órákor, vasárnap: 4, 6 és 8 órákor.

Ilie Pintilie mozi (Moskózy-telep): ZENE, BONYÓDALMAKKAL. Előadások: szeptember 6—8 között.

TEBA (üzemi filmszínház): AZ 1000-ARCÚ EMBER. Előadások: szombaton 12, 3.30, 5.30 és 8.30 órákor, vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 órákor.

Az aradi élelmezési trószat közleménye

AZ „IFJUSÁGI” CUKRASZDAT MINTEGY 30 NÁPIG ATALAKITAS MIATT ZARVA TARTJAK. EZALATT SÜTEMÉNYEKET A „GAROFITA” (KÖZTÁRSASÁG UTJA) ÉS A „DOINA” (EMINESCU UTJA) CUKRASZDAKBAN, FEKETEKAVAT PEDIG A „MIORITA” FALATOZÓBAN SZOLGALNAK KI.

Az irodalom és a művészet szoros kapcsolataért a nép életével

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

N. Sz. Hruscsov elmondta, hogy a személyi kultusz megbírálásának idején egyes irodalmi és az érzelmi alakult ki, hogy csaknem egész multibeli alkotó tevékenységük hibás volt. Akadtak az értelmiségiek között olyan emberek is, akik ez előtt nem vettek részt a szocialista építésben és akik kezdték ócsárolni és befektetni azokat az írókat és művészeket, akik megmutatták a szovjet népek a párt vezetésével elért sikereit. Ezek agyallták ki és terjesztették azt a sértő szót, hogy „hizelgő” s ezt a címkét mindenki ráragasztotta, akik hitetlenül tükrözték vívmányainkat, a nép alkotó munkáját és nagyszerű győzelmét.

N. Sz. Hruscsov a továbbiakban rámutatott arra, hogy a párt és a kormány vezetőinek találkozási idején az irodalmi és a művészeti életet a szocialista társadalom valóságában a legfőbb elem az, ami pozitív, új és hatadó az életben.

N. Sz. Hruscsov utalt arra, hogy a Kommunista Párt mindenkor támogatja az egészséges bírálatot és önbírálatot és hatékony módszerrel használta fel az építésben, majd így folytatta:

A kérdés, hogy milyen szempontból és kinek a nevében hangzik el a bírálat. Mi azért járjuk fel és bíráljuk a hiányosságokat és a hibákat, hogy kiküszöböljük az utunkban álló akadályokat, hogy még jobban megerősítsük szovjet rendszerünket, a Kommunista párt pozícióját, hogy biztosítsuk az újabb sikereket és a még gyorsabb haladást. De mit teszünk egyes irodalmárokat, amikor bírálni kezdik a hiányosságokat? Minthogy nem ismerik az életet, nincs meg a kellő politikai tapasztalatuk, az a képességük, hogy meg-

kenységét, törekvéseinek és célkitűzéseinek nemességét, a nép magasabb erkölcsi tulajdonságait.

Az irodalom és a művészet legfőbb társadalmi feladata harca mozgósítani a népet, újabb sikerekre ösztönözni a kommunizmus építésében.

N. Sz. Hruscsov a továbbiakban elmondta, hogy az írók és a művészek között akadnak még olyan emberek, akik néha elvesztik lábuk alól a talajt, letérnek az egyenes útról, hibásan értelmezik és elferdítik az irodalom és a művészet adatait. Ezek az emberek úgy próbálják felmutatni a problémát, mint ha az irodalomnak és a művészetnek csupán az volna a feladata, hogy a hibákat tükrözze, főleg csak arról beszéljen, ami negatív az életben és véka alá rejtse mindazt, ami pozitív. Márpedig a rohamosan fejlődő szocialista társadalom valóságában a legfőbb elem az, ami pozitív, új és hatadó az életben.

N. Sz. Hruscsov utalt arra, hogy a Kommunista Párt mindenkor támogatja az egészséges bírálatot és önbírálatot és hatékony módszerrel használta fel az építésben, majd így folytatta:

A kérdés, hogy milyen szempontból és kinek a nevében hangzik el a bírálat. Mi azért járjuk fel és bíráljuk a hiányosságokat és a hibákat, hogy kiküszöböljük az utunkban álló akadályokat, hogy még jobban megerősítsük szovjet rendszerünket, a Kommunista párt pozícióját, hogy biztosítsuk az újabb sikereket és a még gyorsabb haladást. De mit teszünk egyes irodalmárokat, amikor bírálni kezdik a hiányosságokat? Minthogy nem ismerik az életet, nincs meg a kellő politikai tapasztalatuk, az a képességük, hogy meg-

rozó elemet, bizonyos dolgokat fogatékosságaiba és hibáiba kapaszkodnak bele, megkülönböztetés és válogatás nélkül mindent összekevernek, maguk is megriadnak és igyekeznek másokat is megriasztani.

Ilyen egyáltalán nem irigyséreméltó helyzetbe került többek között V. Dudincev író is. „Nem minden a kenyér” című könyvében, amelyet most a külföldi reakciók erői ellenében próbálnak felhasználni, szándékosan kiválasztotta a negatív tényeket, ellenséges álláspontjait, ezeket az irodalom és a művészet könyvében hiteles és mélyen megragzó részeket is, a könyv általános irányzata azonban alapvetően hibás. Az olvasónak az a benyomása, hogy a könyv szerzője nem gondol az életben meglatott hiányosságok kiküszöbölésére. Szándékosan gúzik és színtéjeleg a hibákban.

A válogatás illyenszerű ábrázolása az irodalomban és a művészetben arról a szándékról tanúskodik, hogy a szerző a valóságot eltorzított formában, hamis színben akarja feltüntetni.

Sajnálatos, hogy egyes folyóiratok és szépirodalmi kiadók nem vetik észre ezt az egészségtelen és káros irányzatot és nem mérték fel a hibát és nem szálkák vele szembe. A Novij Mir folyóirat szerkesztőség a folyóirat hasábjait a Dudincev könyvéhez hasonló művek rendelkezésére bocsátotta. Egyes szépirodalmi folyóiratok szerkesztőjeiről és kiadóikról vezetőiről bebizonyult, hogy nem állnak a helyzet magaslatán, több esetben letértek az elvi állásponttól. Ezek az elvtársak elfelejtik, hogy a sajtó a mi legfőbb ideológiai fegyverünk. Az ő hivatása, hogy lejusson a munkásokra, a dolgozók ellenségeire. Mint ahogy a hadsereg sem harcolhat fegyver

nélkül, ugyanúgy pártunk sem vehet sikeresen ideológiai munkát olyan éles és komatív fegyver nélkül, mint amilyen a sajtó. Nem hagyhatjuk a sajtószerveket bizonytalan kezekben; a legodaadóbb, a legmegbízhatóbb, politikai szempontból szilárd és az ügyünk iránt odaadó állásfoglalás kell bízunk.

N. Sz. Hruscsov megemlítette a Lityerturnaja Moszkva című almanachot, amelyben ideológiai szempontból hibás művek és cikkek jelentek meg. Ezeket a közvélemény és elsősorban maguk az írók keményen elítélték.

A pártosság és a népi jelleg fogalma nem állítható szembe egymással — mondotta N. Sz. Hruscsov. A szovjet szocialista társadalom ereje a Kommunista Párt és a nép egységében rejlik. A Kommunista Párt politikája, amely a nép alapvető érdekeit fejezi ki, a szovjet társadalmi rend és a szovjet államrendszer léte alapja. Ezért mélyreható tevékenységnek, hogy a mi szovjet körülményeink között lehet a népet szolgáló, anélkül, hogy aktív részt vennék a Kommunista Párt politikájának valóra váltásában. Lehetetlen a nép oldalán haladni, anélkül, hogy magunkévá tennék a párt véleményét és politikai irányvonalát. Aki a nép oldalán akar állni, az egyben mindig a párt oldalára is kell álljon. Aki szilárdan a párt álláspontjára helyezkedik, mindenkor a nép oldalán áll.

Az életben, a valóságban — folytatta N. Sz. Hruscsov — a pozitív elemek mellett mindenkor vannak negatív elemek, a virágok tövében olykor gyom is nő. A valóság ábrázolásában minden a szerzőről függ. Ha pártos álláspontja helyeskedik, ha népet szolgálja és őszintén akarja elsegíteni az új társadalom építését, egyengetni akarja a kommunizmus építéssért folyó harc útját, az ilyen író, festőművész, szobrász, zeneszerző eleveendő jó példát forgalom a munkások, kolhozparaszterek életében a különböző

emberek, vállalati munkaközösségek, kolhozok, szovhozok életében és szembe tudja állítani ezeket a negatív jelenségekkel, támogatja mind azt, ami pozitív, s hitetlen minél élénkebb színekben ábrázolja a pozitív elemeket. Ha a szerző nem örvendő népe sikereinek, akkor csak a rosszat, csak azt, ami kedvezőtlen fogja kikeresni, a szemétkben turkál és mindezt az életre jellemző elemként fogja feltüntetni.

Ugyancsak ellene vagyunk azoknak is, — mondotta N. Sz. Hruscsov — akik hamis, szírtupos képet festenek, mert ezek sértik népünk érzéseit, a nép nem fogad el és nem tűr semmit, ami hamis. A szovjet emberek elutasítják az olyan műveket, amelyek lényegükben fogva ragalmaznak, mint például Dudincev „Nem minden a kenyér” című könyve, a gyenge, sivár filmeket, mint például „Felejtetetlen 1919”, vagy a „Kubáni kozakok”.

Sajnos azonban — folytatta N. Sz. Hruscsov — az írók és a művészek között akadnak olyanok, akik „az alkotás szabadságának” hívei, akik azt akarják, hogy elnezűk, ne töltsék meg elverszerűen és ne bíráljuk meg azokat a műveket, amelyek elferdítve ábrázolják a szovjet társadalom életét. Ugy látszik ezeknek az embereknek nincs nyitukre, hogy az irodalmat és a művészetet a párt és az állam irányítja.

Ok állást foglalnak a vezetés ellen, néha nyíltan, de ezt a szándékukat és ezt az óhajukat legtöbbször a haszontalan gyámoklásról, a kezdeményezés guzsbakötéséről és egyebekről hangoztatott vitákkal kendőzik.

A szovjet társadalom fejlődésének egész története meggyőzően bizonyítja, hogy a párt és az állam vezetése, a miálkítás megbecsülése, az írók, festőművészek, szobrászok és zeneszerzők iránt tanúsított gondoskodás biztosította az irodalomban és a művészetben a kimagasló sikereket, felvirágoztatta a Szovjetunió összes népeinek szocialista kultúráját.

Mi azt akarjuk, hogy az irodalom és a művészet összes erői elvi alapon szilárduljanak meg és egyesüljenek, nem pedig engedmenyek, a marx-lenini elvközlő való eléréséig. E konszolidáció érdekében fejlesztjük ki az elverszerű bírálatot és önbírálatot. Az ilyen bírálat hozzásegíti a hibákat elkövető embereket ahhoz, hogy felismerjék és kijavítsák hibáikat, hogy szilárdabban álljanak a lábukon és hogy fokozott alkotó munkát végezzenek. A bírálat és önbírálat gyakorlásánál meg kell nézni, hogy vajon a művész hibája véletlen-e, vagy pedig fel fogás, bizonyos magatartás tükrözti; figyelembe kell vennünk a bírálatot tanúsított magatartását. Minden ember hibázhat; nemcsak azt kell nézni, amit egy ember tegnap cselekedett, hanem azt is, hogy mire lesz holnap képes: ez a legfontosabb dolog és nekünk az ilyen embert hozzá kell segítenünk ahhoz, hogy megértse és minél gyorsabban levetkőzze fogatékosságait és helyrehozza hibáit.

Szovjet rendszerünk, Kommunista pártunk sokszor vissza adott az életnek, a serény munkának még olyan embereket is, akiket menthetetlenül elvesztettek tekintetben. Az irodalomban és a művészetben elegendő példa van arra, hogy a bírálat után az alkotó művészek értékes műveket hoztak létre. Dudincev elvtárs esetében is úgyhízzem, hogy segítségünkkel, ha ő is óhajítja, a helyes utra térhet s az írók egész munkaközösségének oldalán eredményesen dolgozhat a nép és a szocialista hazáért.

A továbbiakban N. Sz. Hruscsov kiemelte, hogy milyen fontos szerepet töltenek be az irodalom és a művészet továbbfejlesztésében az alkotói szövetségek. Hangoztatta, hogy a szövetségek keretében igazi barátságok kell honolnia, elvtársias gondoskodással kell biztosítani az alkotás haladását. Hruscsov támogatta azt az indítványt, hogy alakítsák meg az OSZSZSZK Írószövetségét.